

the same length in English
and German; but his English is not
very idiomatic. I Baikie, who
is still at Lokoje, the confluence
of the Kwana and Benue, has sent
home a few sheets on the Fula and
Hausa languages; they make only
28 pages in a large type; I think
a few copies only were printed
for private circulation. One copy
was sent to me which I enclose
for your acceptance.

Since I heard from you

BC 151 C14.32

Foreign Office
29 March, 1862

My dear Friend,

I was very glad to
learn from your letter that
you were well, ^{at least} ~~and~~ in good spirits,
as well as that you were preparing
to publish some addition to your
works already before the world.
I hastened to lay your letter before
Mr. Layard, who took an opportunity
to speak of it to Earl Russell,
and the result is that the office

will take fifty copies. I suppose
you may take this as an official
communication, as it is very
likely that no other information
of the matter may reach you;
but you ~~may~~ act upon it without
further information, for I have
in my hand Earl Russell's
order that fifty copies be
subscribed for.

I have little news to tell
you. Your friends that I know
in England are much as you left

them. Aust is at Canterbury,
Max Müller in Bedford, both
well. Saewyc, who was here with
you I think, is at home in Manor,
I heard from him recently. I think
you knew Trumpf too; he is well
in Stuttgart. S Barth has
just published a volume of
African vocabularies: Kanuri,
Teda (which is I think Tibbu) Hausa, Fula,
Songai, Logone, Wandala, Bagirmi
and Maba. Only the first part,
containing about 150 large pages,
with an introduction of nearly

I must break off now, as
I have no more to say and am
writing under continual interruption
which will account for my blunders.

I hope to hear in your next letter
that you are as strong as you used
to be. I was very sorry to find
you were already departed when we
returned from the country.

I enclose you my photograph,
every body is getting such done for presentation
to friends. If there is any photograph
at Cape Town, I will pray you to send me
one of yourself. Adieu me, Dear Black
I am sincerely
Edwin Parnell

I have received a letter from my
man who is in Auckland. Sir
George Grey called upon ^{him} very
kindly, invited him to come
to Government house, and has
offered to do him any service
in his power, which I consider
as very good on his part and
I feel grateful for it.

I am myself very busy
in preparing for printing the
Coptic Inscriptions in the

British Museum; in this
I am helping Mr Henry
Rawlinson, who works very
hard at it, and who is one of
the most sagacious philologists
I ~~ever~~ knew. Many of the
inscriptions are in a more
ancient language than the
Assyrian, which we cannot as
yet read; it was the language
of the people who inhabited the
country before the arrival of
the Semite people, & who were

without doubt the inventors
of the cuneiform character, and
it was clearly Huranian. There
are many slabs covered with
vocabularies, paradigms of
verbs, comparative phrases,
&c. &c. that I think the language
will be read at last; we see the
full structure already, and find
it very similar to that of the
Tartar language generally; more
like Finnish I think than any
other, but I can hardly speak
with any certainty as yet.